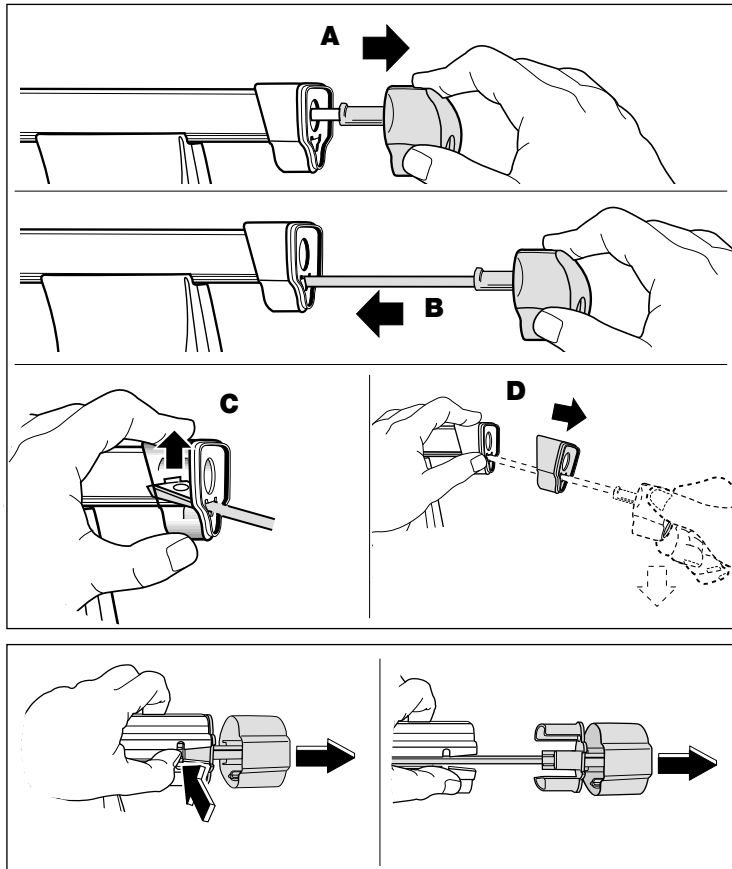


**S** Demoning  
**GB** Removal  
**D** Demontieren  
**F** Démontage  
**NL** Demontage

**FIN** Irrotus  
**E** Desmontaje  
**CZ** Odmontování  
**PL** Wymontowywanie  
 日本語 キャリアの取り外し



**Min 700 mm**

**S** Eventuellt vindbrus kan minskas om lasthållaren flyttas något. Min avståndet skall inte ändras.

**GB** If there is any wind rush noise, this can be reduced if the load carrier is moved slightly. The minimum distance, however, should not be altered.

**D** Durch Versetzen der Lastenträger lassen sich etwaige Windgeräusche verringern. Der Mindestabstand muss jedoch eingehalten werden!

**F** Le bruit éventuel du vent peut être réduit en déplaçant légèrement les barres de toit. La distance minimum entre elles ne doit cependant pas être modifiée.

**FIN** Mahdollista tuulen aiheuttamaa huminaa voi vähentää siirtämällä taakkatelineitä hieman. Vähimmäisetäisyyttä ei saa muuttaa.

**E** Si se produce ruido por el viento, puede reducirse si el portaequipajes se cambia de sitio desplazándolo un poco. La distancia mínima no deberá modificarse.

**NL** Mogelijk kan het windgeruis worden gereduceerd door de imperial een stukje te verplaatsen. De minimumafstand dient te niet worden gewijzigd.

**CZ** Pokud zaznamenáte nadměrný hluk vzduchu, mírným posunutím nosiče jej můžete snížit. Minimální rozteč ale nesmí být překročena.

**PL** Nadmierny hałas powstający podczas jazdy można zredukować zmieniając nieco położenie belek. Należy jednak zachować minimalny zalecany rozstaw.

日本語 キャリアを装着後、走行中に騒音が発生する場合は、キャリアバーの取り付け位置を多少動かしても構いません。しかし前後バーの間隔の距離700mmの間隔を守ってください。

4,7 kg

Max last  
 Max. load  
 Max. Dachlast  
 Charge maxi  
 Max. daklast  
 Sallittu kattokuorma  
 Carga máx.  
 Maximální náklad.  
 Maksymalna ładowność  
 最大積載荷重

**100 kg**

**THULE** **544**

**ONE KEY SYSTEM** **596**

**588**

**S** Nu kan du få en och samma nyckel till dina låsbara Thuleprodukter. Med vårt nya smarta låssystem, Thule One Key System, låser du t.ex. lasthållaren, skidhållaren och cykelhållaren med en och samma nyckel. Enkelt och bekvämt.

**GB** Now you can use one and the same key for your Thule lockable products. Our new Thule One Key System means you can lock your load carrier, ski carrier and bike carrier, all with the same key. What could be simpler or more convenient?

**D** Jetzt genügt ein einziger Schlüssel für Ihren abschließbaren Thule-Produkte. Mit dem neuen Sicherungssystem von Thule können Sie mit nur einem Schlüssel Lastenträger, Fahrrad-, Skihalter und Dachbox(en) abschließen. Einfach und bequem.

**F** Il vous suffit d'une seule et même clé pour verrouiller les produits Thule munis d'une serrure. Grâce à notre nouveau système ingénieux de verrouillage, le Thule One Key System, vous mettrez sous clé non seulement votre porte-charge, mais entre autres votre porte-skis et votre porte-bicyclettes. Avec une seule et même clé. Facile et commode.

**NL** Nu heeft u maar één sleutel nodig om uw vergrendelbare Thule producten te vergrendelen. Met ons nieuw intelligent vergrendelsysteem, het Thule One Key System, vergrendelt u b.v. de allesdrager, de skihouder en de fietshouder met dezelfde sleutel. Eenvoudig en comfortabel.

**FIN** Nyt yksi ja sama avain käy kaikkiin lukittaviin Thule-tuotteisiin. Uusi nerokas lukitusjärjestelmäme, Thule One Key System, lukitsee esim. Taakkatelineen, suksipidikkeen ja polkupyöräpidikkeen samalla avaimella. Helposti ja mukavasti.

**E** Ahora puede tener una sola llave para los productos cerrables de Thule. Con nuestro nuevo sistema de cierre inteligente, 'Thule One Key System', puede cerrar, por ejemplo, el portacargas, el portaesquis y el portabicieta con una misma llave. Sencillo y cómodo.

**CZ** Nyní stačí jeden jediný klíč k uzamčení Vašich produktů Thule. S novým bezpečnostním systémem Thule můžete s jedním klíčem uzamýkat jak střešní nosič, tak i držáky jízdních kol, držáky lyží nebo boxy. Jednoduché a pohodlné.

**PL** One Key System powstał z myślą o wszystkich zamykanych akcesoriach Thule. Dzięki niemu bagażnik bazowy, box, uchwyt do nart czy rowerów zamkniesz jednym i tym samym kluczykiem. Czy znasz wygodniejszy system?

日本語 スーリー社製のワン・キー・システム: キャリア、スキー・キャリア、バイク・キャリアを1個のキーで全部ロックすることができます。

**I** Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

**RU** Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

**PT** Caso sua língua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

**KR** 조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.

**THULE** SWEDEN

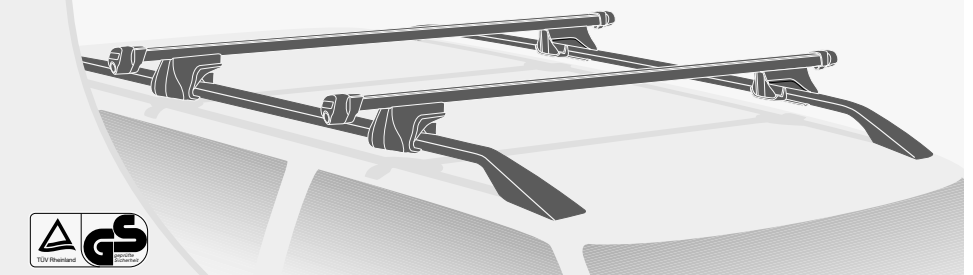
Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN, www.thule.com

**THULE** SWEDEN

Monteringsanvisning  
 Fitting instructions  
 Montageanleitung  
 Instructions de montage  
 Montage-instructies  
 Asennusohje  
 Instrucciones de montaje  
 Návod na montáž  
 Instrukcja montażu  
 取扱(取付)説明書

**RAPID SYSTEM**

**755**  
 1254-1  
**755-1**  
 1244-1



220\*30F2/501-6181-06

**Follow me...**

**S** Gå igenom hela monteringsanvisningen innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

**GB** Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3, etc.

**D** Bitte lesen Sie vor Beginn des Zusammenbaus die Montageanleitung genau durch und stellen Sie bitte fest, dass alle Teile dabei sind. Der Zusammenbau erfolgt stufenweise; 1, 2, 3 u.s.w.

**F** Prière de bien lire l'instruction de montage avant de commencer. Veuillez vérifier que tous les articles sont inclus dans la boîte. Suivez l'ordre de numérotage; 1, 2, 3 etc.

**NL** Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

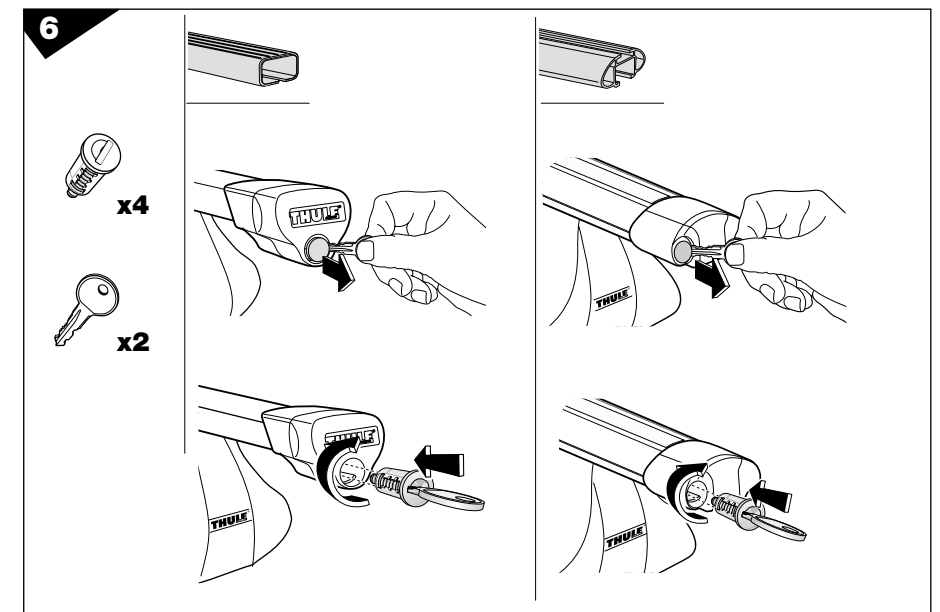
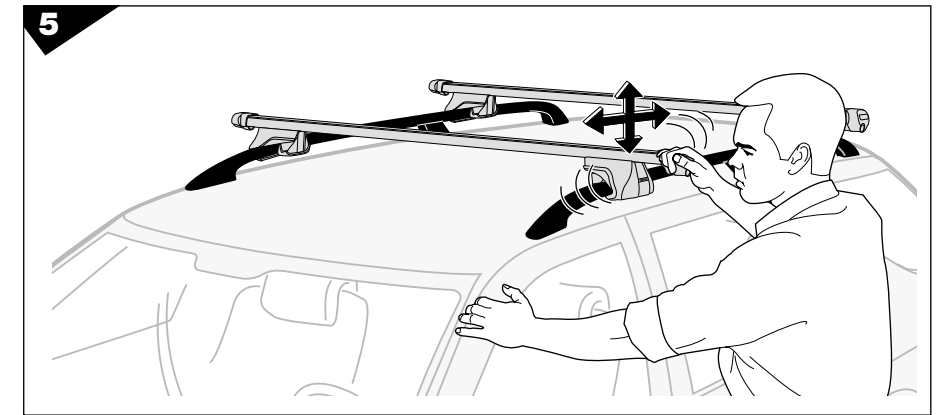
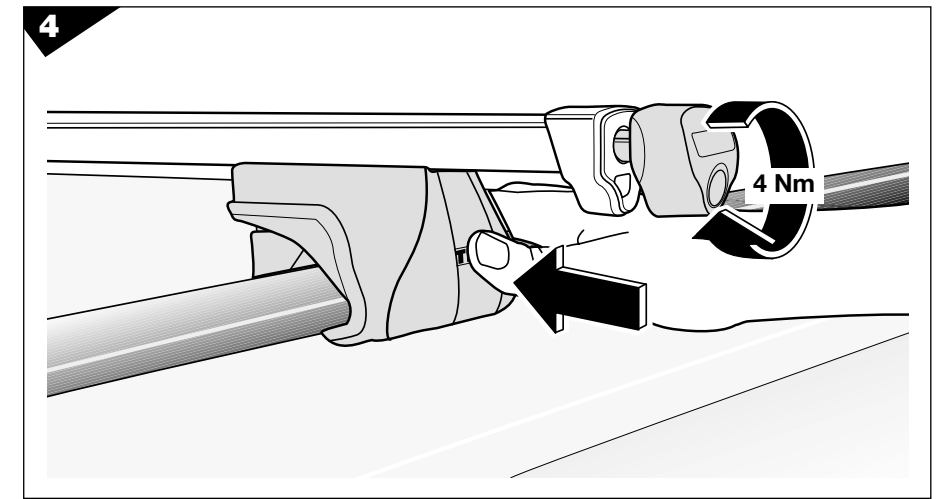
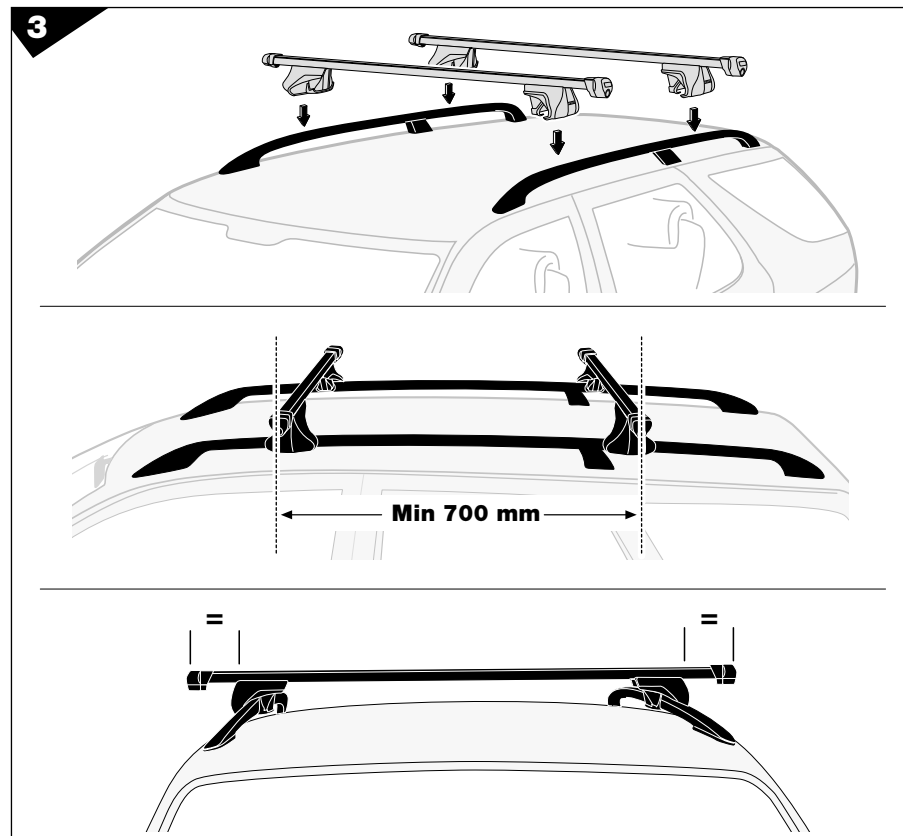
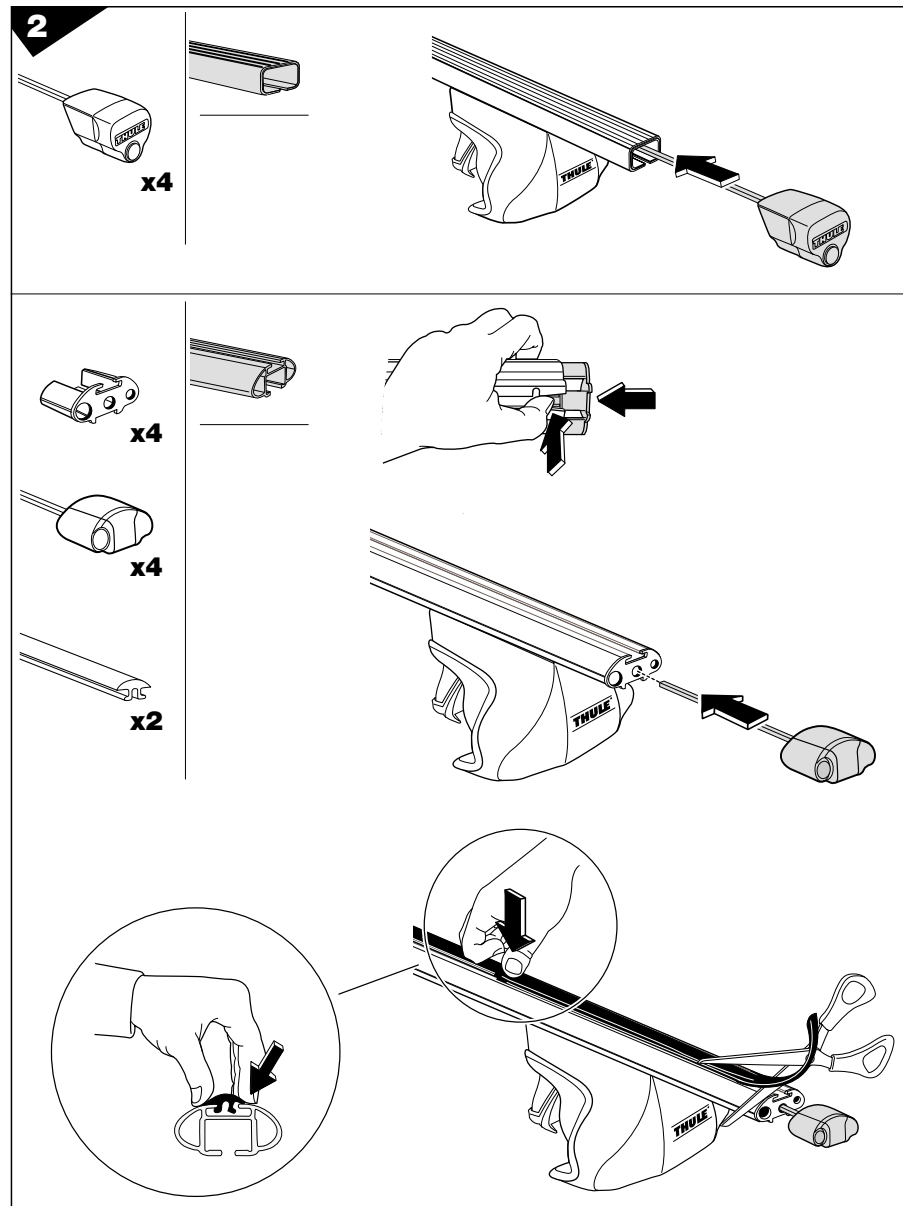
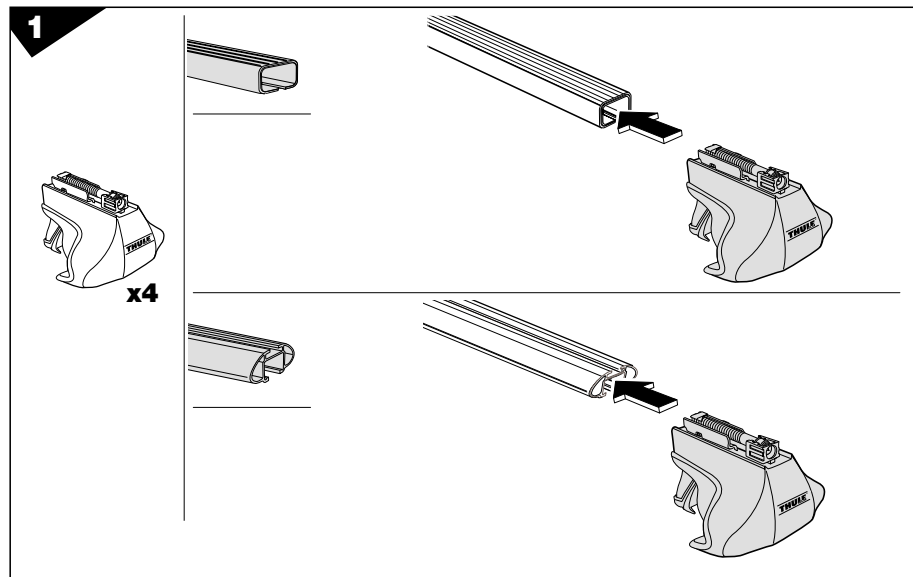
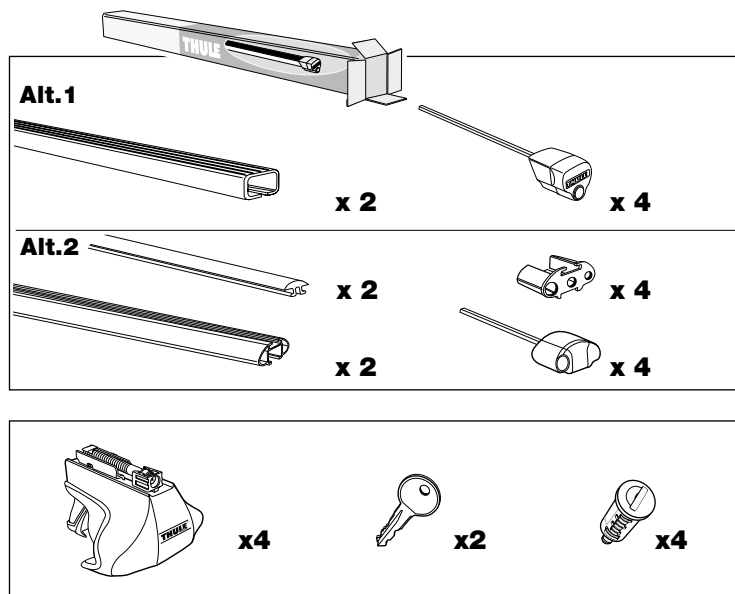
**FIN** Lue tarkoin ohjeet, ennen kuin aloitat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoa vaihe vaiheelta 1, 2, 3 jne.

**E** Antes de empezar, lea las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas: 1, 2, 3, etc.

**CZ** Než začnete s montáží, přečtěte si důkladně celý návod. Přebkontrolujte, že máte všechny díly. Postupujte podle jednotlivých bodů.

**PL** Zanim zaczniesz montowanie bagażnika zapoznaj się z treścią instrukcji i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części. Pracę wykonuj etapami 1, 2, 3...itd.

日本語あなたの車種の説明書をよく見てから組み立ててください。箱の中に必要な部品が全て入っているかどうか確認してください。イラストの番号順に組み立ててください。



**S** Före montering av tillbehör  
**GB** Before fitting accessory  
**D** Bei Montage von Zubehör  
**F** En cas de montage d'accessoires  
**NL** Bij montage van accessoires  
**FIN** Ennen lisävarusteiden asennusta  
**E** Al montar los accesorios  
**I** Per il montaggio degli accessori  
 日本語 アタッチメントを取付ける前に必要なノブの操作手順

